聯合報
中華郵政台字第五九四號執照登記為第二類新聞紙類
行政院新聞局出版事業登記局版臺報字第零零柒肆號
中部版
創辦人 王惕吾
發行人 王效蘭
今天十三大張　每份訂價拾元
第壹伍陸伍陸號
地址：(40417)台中市健行路三二一號
讀者服務：(04)2310786
訂報：(04)2313072
發行服務專線：080-212242
商業廣告：(04)2353119
分類廣告：(04)2364435
採訪中心：(04)2363000
本報所刊文圖非經同意不得轉載

名更位單美駐我意同頓林柯

羅德向丁懋時簡報美對我意同意駐美單位名更

公洽署官美的外之院務國及宮白赴可員官我　策政新台對

台北經濟文化代表處

【華盛頓特派員王景弘七日電】美國國務院助理國務卿羅德今正式通知北美事務協調會駐美代表丁懋時，美國總統柯林頓已同意我駐美單位更名為「台北經濟文化代表處」（Taipei Economic and Cultural Representative Office）。

在國務院台灣事務協調科科長雷恩的陪同下，羅德於七日上午就柯林頓政府進行的美國對台灣政策檢討的結論，向丁懋時作了正式的簡報。即將卸任的北美事務協調會駐美代表丁懋時說，除了「北美事務協調會」改名外，有關雙邊交往也會有若干調整，其中包括我政府來訪官員可以赴美國政府官署洽公。不過，可以洽公的美國政府官署，還不包括白宮及國務院。

丁代表說，有關將來駐美代表處人員赴美國政府官署洽公問題，雙方將繼續磋商。他說，一些細節需要報請台北核定。

丁代表在與羅德會晤時，對美方適時檢討對台灣政策，並及時作調整，表示「欣賞」，及認為是走向一個「正確方向」。但他也對此項調整與改進，未能充份反應雙方關係的密切，表示「失望」。丁代表不願說明他「失望」的是那一點。不過，此項美方稱經過柯林頓總統自己核定的政策檢討，並不是用「台北駐美代表處」，而是「經濟文化」代表處。台灣與美國的關係並不限於經濟文化，而還有更重要的安全、軍事關係。

關於軍售問題，丁代表說，美國對我國的軍售政策沒有改變。

對高層互訪問題，丁懋時指出，美方將「視需要」，派高層人員去台灣。同樣的，我政府也可以有高級官員來訪，並赴美國政府官署洽公。他說，在今年十二月，中美經濟合作委員會在台北開會時，美方派高級人員訪台是可能的事。

丁代表說，如果像李總統過境夏威夷的事情發生，美方將依「過去作法」。

羅德對丁代表簡報一小時；此項政策檢討也由美國在台協會駐台北代表貝霖向外交部簡報。

【記者胡玉立／台北報導】外交部發言人冷若水昨晚表示，我外交部已於昨天接獲美方知會其新對台政策內容，但必須等美國國務院正式宣布之後，再發表評論。國務院今天將會以簡報方式舉行記者會，屆時將可望就對台政策提出進一步說明。

錢復昨面告日駐台代表　李總統決搭專機赴日出席亞運會

十月一日啟程　預定停留六天　純粹基於禮貌「告知」日本政府密切注意事件發展

【記者胡玉立／台北報導】李登輝總統決定接受亞奧會主席阿罕默德的邀請，於十月一日搭乘專機前往日本廣島，以貴賓身分出席亞運會開幕式，並預定停留日本六天。外交部長錢復昨天上午約見日本交流協會台北事務所所長梁井新一，將這項訊息告知日本政府。錢復並在過程僅十分鐘的會面中強調，李總統此行赴日是參加國際體育活動，與中日關係無關，我純粹基於禮貌「告知」地主國，並不需要日方同意。

錢復昨天上午十時卅分在台北賓館約見梁井新一，這是我國政府第一次就李總統出席亞運會一事與日本駐台代表接觸，外交部發言人冷若水在下午五時對外宣布這項訊息。他表示，錢復告訴梁井新一這不是一件可以談判的事，梁井新一則表達日本政府的立場，與日本首相村山富市日前所言一致，梁井新一也允諾將立即將此訊息轉達給日本政府。

冷若水表示，儘管外傳亞奧會有意撤銷對李總統的邀請，但我方並未接獲這項訊息。現在李總統決定應邀出席，只要日本政府及相關國家都依奧會規定辦理，將政治與體育分開，李總統出席亞運是很自然而且會成功的事。如果地主國不按照奧會規定行事，國際奧會也應會有一連串後續動作。

冷若水表示，李總統應邀出席亞運一事，完全是由總統府主導，外交部並未介入，錢復部長也是在總統府指示下，約見梁井新一所長，告知日方這項決定。李總統此行單純以廣島為目的地，隨行人員名單將在臨行前宣布。

對於未來日本政府是否會在安全問題上提供必要的配合，冷若水表示，這是日本政府的問題，還有待未來幾個星期中再行討論。至於李總統專機勢必要經過日本政府同意才能取得降落權，冷若水也表示：這是航空技術問題。據了解，廣島並無國際機場，但華航有定期包機飛往廣島。政府相關單位也將視需要組成專案小組處理李總統赴日事宜。

【記者謝公秉／台北報導】總統府昨天傍晚緊急就李總統參加日本廣島亞運之事召開幕僚會議，稍後總統府發言人室發出的新聞稿中，發言人戴瑞明說，李登輝總統已欣然接受亞奧會主席阿罕默德親王的盛情邀請，參加日本廣島亞運開幕典禮。

戴瑞明說，總統此次接受邀請，參與這項國際體壇盛會，是為了支持亞奧會的精神，促進國際間相互尊敬、友誼與和睦。

【法新社東京七日電】日本時事新聞社今天報導，在台灣當局宣布，李登輝總統計畫出席下月在廣島舉行的亞運後，日本政府已開始密切注意此一事件的進一步發展。

時事社引述日本外務省消息人士的話說：「我們正密切注意亞奧會、台灣和中共之間磋商的情形。」

台灣當局今天說，台灣已正式通知日本當局，李登輝總統將應亞奧會之邀請，於十月二日出席亞運開幕式。這項宣示，使中共方面可能杯葛廣島亞運的憂慮升高。

北京當局在此之前暗示，如果日本准許李登輝出席亞運會，將不惜杯葛抵制。目前尚無中共方面對台灣當局這項宣布的立即反應。

相關新聞刊三版

燃點火聖運亞

聯天昨，（右）發百張長市副市京北和（左）岡廣長市島廣。火聖運亞屆二十第燃點前堂會大民人京北在手（社透路）

郵局貸款購屋最低率利次首於

定擬法辦款放辦開底年慢

【記者黃貴華／台北報導】郵政總局已擬訂「郵政簡易人壽保險保戶不動產抵押放款辦法」草案，只要是投保郵局簡易壽險總金額達五十萬元以上者，房屋或土地在台北市、台中市和高雄市都可向郵局辦理不動產抵押，最高貸款金額五百萬元，利率比照一般金融機構基本放款利率加碼，比首次購屋貸款利率還低。郵政總局此舉，將對金融機構造成衝擊，但郵政總局強調，這項業務已獲央行核准。

郵政總局說，草案還要送交通部核准、財政部核備後才實施，預計十一月，最慢年底開辦，目前郵局簡易壽險的責任準備金逾一千三百多億元，但是不打算全部投入，預計先提撥五十億元辦理，且擇在台北、台中和高雄三區管局試辦，以後再擴大到全省。

草案重點有：

●貸款對象：郵政壽險契約的要保人（保險人），投保總金額在五十萬元以上，滿二十歲，有穩定收入，能提供要保人、配偶的房屋和基地，設定第一順位最高限額抵押權給郵政總局者。

保戶沒有住址、戶籍限制，但是抵押房屋或基地要在受理貸款郵局地區，也就是台北、台中和高雄。

●貸款期限：分五年、七年、十年、十五年、二十年五種。

●利率：借款時郵政總局所訂利率為準，但郵政總局得在每年三月、九月或國內情勢變遷時調整。郵政總局說，利率將釘住一般金融機構基本放款利率加碼。目前平均放款利率以台銀為例是百分之七點六二五，三商銀約七點七，首次購屋貸款約八點五五至九，一般購屋貸款利率在九到十之間。

●撥款及攤還本息：均以借款人的郵政存簿儲金帳戶轉帳辦理；攤還方式以本息定額攤還；借款人得提前償還全部或部分借款。

格價稅完稅物貨產國變改決式公算計

漲上價物動帶能可　者費消嫁轉旦一負稅的加增

【記者王鴻薇／台北報導】因應入關，財政部已完成「貨物稅條例」修正草案，決定改變國產貨物完稅價格計算公式，此舉將使國產貨物貨物稅加重，調整後稅負增加幅度由百分之七至百分之九不等，如果廠商將稅負轉嫁給消費者，則飲料、汽車、家電產品等主要消費產品銷售價格可能調高，將加重物價上漲壓力。

財政部賦稅署副署長張盛和昨天表示，調整國產貨物稅完稅價格計算公式是在七月份入關工作小組會議對GATT會員國的承諾，據指出，歐、美等國強烈質疑我國對國產品完稅價格的計算是偏袒國產品，要求剔除掉百分之十二的推廣費用，為符合GATT精神，我國不得不做此讓步。

由於我國入關後勢將大幅調降關稅稅率，以及商港建設費將在五年內取消，將使進口產品的關稅和貨物稅稅負同步減輕（因進口產品貨物稅完稅價格加計進口稅捐及商港建設費），而國產品貨物稅則相對提高，因此這次貨物稅條例的修正，不但會削弱國產品競爭力，並進一步影響消費物價。

張盛和表示，他不認為貨物稅條例修正會加重物價上漲壓力。

不過，目前我國課徵貨物稅的產品包括飲料、汽車、家電產品、輪胎和水泥、油氣類已準備修正為「從量課徵」（修正草案已送立法院），不受影響，其他產品則將稅負增加，一旦廠商將稅負轉嫁出去，這些產品價格難免調升。

張盛和表示，這次貨物稅條例修正主要配合入關，因此將與入關相關法案包裹立法送立法院，這次修正內容如下：

（一）配合菸酒公賣利益回歸稅制，貨物稅條例第五條刪除，改以菸酒稅法立法規定課稅方式。

（二）修正第十三條國產品完稅價格計算公式。

完稅價格＝出廠價格／（1＋稅率＋12%）

↓修改

完稅價格＝銷售價格／（1＋稅率＋12%）

大陸泳將創世界紀錄

【綜合羅馬外電報導】大陸隊今天凌晨在世界游泳錦標賽女子四百公尺自由式接力決賽游出三分卅七秒九一，得到金牌，並打破美國隊一九九二年在巴塞隆納奧運締造的世界紀錄三分卅九秒四六。

大陸隊出賽的四位選手包括日前雙破一百公尺自由式世界紀錄的樂靖宜及呂彬，分別游第一棒及最後一棒，單鶯與樂穎游第二及三棒。

美國隊以三分四十一秒五〇得銀牌，德國隊三分四十二秒九四銅牌。

石油工會等12團體擬退出全總另組聯合會

鳳山火警燒死八個人

藝人歌劇團三代六死一傷

另外兩個女團員也葬身火場

●在野黨派立委將主導國防委會
●國際識字日　文盲知多少
●陳德生命案重大突破
●全省農會要求追溯加發退撫金
5
7 6 17 4

市股日昨
數指權加
6895.93
↑65.46
值總交成
778.6億

市竹新 25°C - 33°C 20%率機雨降
市北台 26°C - 34°C 30%率機雨降
市雄高 26°C - 33°C
市中台 25°C - 33°C 20%率機雨降
20%率機雨降

快譯通 超薄型電腦翻譯機
LD-8200
一台含有英文解析／發音辨識功能的電腦辭典
7大特殊功能
●字形易混淆辨識
●字義易混淆解析
●詞類變化
●同音字
●一字多音
●英文整句翻譯
●俚語辭典
●擁有字形易混淆字、字義易混淆字、詞類變化等英文解析功能
●具備同音字、一字多音等發音辨識功能
●含實用精選造句句庫數萬句，練習更多的例句
●不但可查單字，而且輸入英文句子，立即整句直接翻譯
●八國會話、九種語言，中、英、日、粵四種發音
●擁有電視影集常用俚語辭典
●可連續查詢英漢／漢英／同義／反義／文法／例句／字形易混淆字／字義易混淆字／詞類變化／同音字等交叉查詢
●美國著作權 Be.S.T.發音系統
●交直流兩用，DATA LINK電腦連線
您的電腦辭典缺少那些功能？
唯一整句直接翻譯＋造句句庫＋英文解析功能
從「英文解析」讓您分辨字形易混淆字、字義易混淆字、詞類變化
從「發音辨識」讓您了解同音字及一字多音的發音
從「造句句庫」讓您練習更多的例句
從「整句翻譯」讓您英文整句直接翻譯
關聯性查詢、讓您查得更徹底，學得更靈活
有了快譯通，學習真輕鬆
NT：6990
快譯通股份有限公司　台北市光復北路11巷44號4F　電話：(02)7623260
台中市西屯區安和路189巷1-7號9F　台中：(04)2591653　高雄市三民區宣化街15號　高雄：(07)3132896
展示中心：SOGO百貨7F　高島屋百貨3F　劃撥帳號：16760721
全省遠東百貨家電部　全省電子連鎖專賣店　全省新學友書店　全省各大電子專賣店　全省百貨公司家電部　殷全電子　上新聯購　三商百貨　泰一電器
全國電子專賣店聯合公司